

## **Благодарим за покупку Ergonova**

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием массажера.

Сохраните ее для использования в будущем.



# **ERGONOVA**

**I FEEL GOOD!**

## **Содержание**

Введение  
Комплект поставки  
Описание и функции  
Подготовка  
Порядок работы  
Меры предосторожности  
Поиск неисправностей и характеристики

## **Введение**

Массажер для глаз EyeLime сочетает в себе воздушный компрессор под управлением микрокомпьютера. Массируя мышцы вокруг глаз, помогает насытить их кислородом, способствует циркуляции крови, снимает давление и усталость, ускоряет метаболизм и оказывает оздоровительное действие.

### **Область применения**

Снимает спазматическую близорукость и облегчает миопию, снимает усталость глаз и препятствует развитию близорукости.

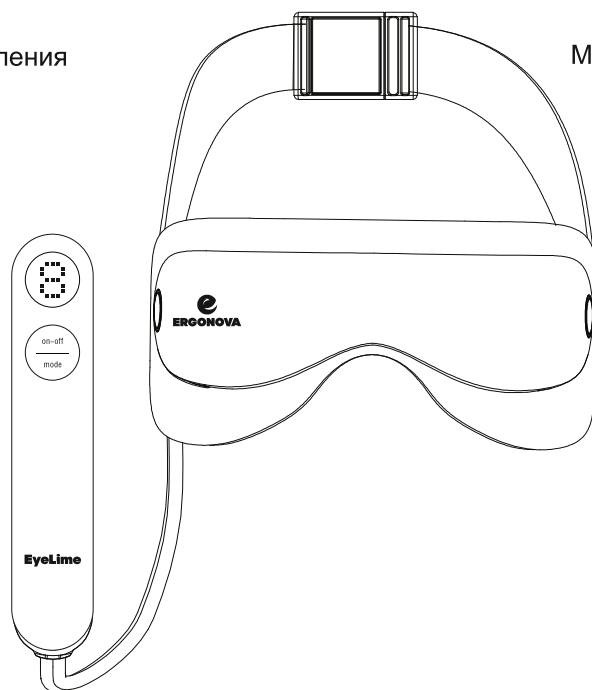
### **Целевые группы применения**

- Лица, страдающие от близорукости, ослабления зрения, астигматизма
- Лица, страдающие от усталости глаз
- Лица, чья продолжительная работа или учеба приводит к утомлению глаз
- Лица, страдающие бессоницей или работают ночью

## Комплект поставки

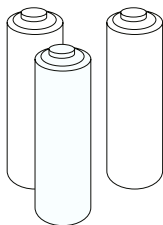
В комплект массажера входит пульт управления, массажер и руководство пользователя.

Пульт управления



Массажер

Три элемента питания типа AA



Руководство пользователя



## Описание и функции

1. Зона отображения режима давления воздуха/нагрева
2. Кнопка включения питания / выбора нагрева / выключения питания
3. Кнопка переключения давления воздуха



## Подготовка

### Установка батарей

1. Открыть крышку батарейного отсека пульта ручного управления и вставить три батареи типа AA.
2. Закрыть крышку батарейного отсека

#### **Примечание:**

Убедитесь, что полюса батарей направлены правильно и крышка батарейного отсека закрыта полностью. Полюса батарей отмечены на их корпусах.

- Проверить питание, и не включать устройство, если напряжение превышает номинальный диапазон устройства.
- Регулярно проверять кожух и кабель. Немедленно прекратить использование устройства, если имеются надломы или трещины. Обратитесь в местный сервисный центр.
- Выключать устройство перед очисткой пульта ручного управления.
- Хранить устройство в безопасном месте. Не класть на устройство тяжелые предметы.
- Защищать устройство от влаги, крыс и грязи.
- В случае отказа обратиться к квалифицированному технику. Не разбирать устройство самостоятельно.

## Порядок работы

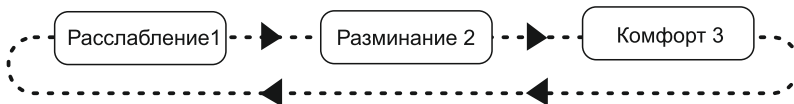
### Установка режима

При включении питания режимами по умолчанию являются режимы давления воздуха и нагрева. По умолчанию режимом давления воздуха является Расслабление (1), а режимом нагрева по умолчанию является низкая температура (h). При включении на дисплее отображается "1". Время работы по умолчанию – 15 минут.

Переключатель давления воздуха

Однократное нажатие переключателя давления воздуха после включения питания устанавливает режим давления воздуха "Разминание"; на дисплее режимов давления воздуха/нагрева отображается "2". Двукратное нажатие переключателя давления воздуха после включения питания устанавливает режим давления воздуха "Комфорт"; на дисплее режимов давления воздуха/нагрева отображается "3".

Диаграмма выбора режима давления воздуха

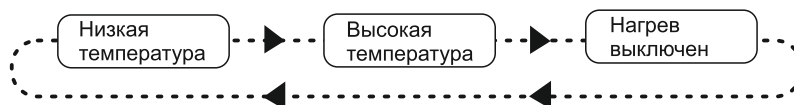


### Переключатель нагрева

После включения питания нажать кнопку включения питания/выбора нагрева/выключения питания и установить режим "высокой температуры". На дисплее режимов давления воздуха/нагрева отображается "H". Через три секунды дисплей автоматически переключается на режим отображения давления воздуха. Затем нажать кнопку включения питания/выбора нагрева/выключения питания для выключения нагрева, и на дисплее отобразится режим давления воздуха.

Для выключения устройства нажать и удерживать кнопку включения питания/выбора нагрева/выключения питания в течение двух секунд.

Диаграмма выбора режима нагрева



## Меры предосторожности

### Меры предосторожности

1. Следовать предупреждениям и указаниям на устройстве.
2. Не использовать устройство, если Вы страдаете от болезней глаз; лица, которые когда-либо страдали серьезными заболеваниями глаз, перенесли операцию на глазах, никогда не должны использовать устройство.
3. Перед использованием устройства снять контактные линзы, заколки-пряжки и украшения волос.
4. Не использовать воду для мытья устройства. Если оно требует очистки, протереть его чистой ватой, смоченной в спирте.
5. Не держать устройство за кабель и не разбирать устройство самостоятельно.
6. Надеть устройство и только затем включить его для предотвращения повреждения надувной оболочки.
7. Не использовать устройство в условиях высокой температуры и влажности.
8. Беречь устройство от прямого солнечного света и агрессивных газов.
9. Не использовать устройство только вне помещений.
10. Использовать батареи типоразмера AA или адаптер питания (за дополнительную плату). Не вставлять батареи, если используется адаптер питания. Если устройство не будет использоваться долгое время, вынуть батареи для предотвращения утечки электролита.



## Поиск неисправностей и технические параметры

Если при использовании устройства возникла какая-либо проблема, для проверки следовать инструкциям ниже. Если проблема все еще существует или устройство не может работать нормально, выключить питание и обратиться в местный сервисный центр. Не разбирать и не ремонтировать устройство самостоятельно.

Отказ	Возможная причина	Решения
Не удается включить питание	Состояние кабеля хорошее?	проверить подключение кабеля
	Батареи сели?	Заменить батареи
	батареи установлены неправильно?	Обеспечить правильную полярность. Убедиться, что батареи вставлены и закреплены в отсеке
Декоративная лампа недостаточно яркая	Адаптер питания подключен нормально?	Обеспечить правильное подключение
Давление воздуха слишком слабое	Батареи сели?	Заменить батареи

<p>Внешний адаптер питания (опция)</p> <p>Питание: 4,5В 1000мА</p> <p>Мощность: 4,5Вт</p> <p>Габариты</p> <p>Главный модуль: 220мм*100мм* 86мм (Д*Ш*В)</p> <p>Пульт ручного управления: 184мм* 36мм* 39мм (Д*Ш*В)</p> <p>НЕТТО: 390г</p>	<p>Идеальная среда</p> <p>Температура: от 5 до 40 °С</p> <p>Относительная влажность: не выше 80%</p> <p>Характеристики</p> <p>Атмосферное давление: 860 ~ 106 гПа</p> <p>Напряженность магнитного поля: 50 – 250мТл</p>
--	---

Генеральный импортёр в России:  
ООО «Макс Концепт», ОГРН 1147453008532  
109518, Москва, ул. Грайвороновская, д. 4  
стр. 1

Представительство в МЕГА Белая Дача:  
Люберецкий р-он, г. Котельники, 1-й Покровский пр-д, 5.

тел.: 8-495-790-05-76

info@ergonova.ru  
www.ergonova.ru

Все авторские права на тексты и изображения  
принадлежат «Ergonova GmbH»  
и не могут использоваться иначе,  
только с согласия правообладателя.

Авторское право © 2012г.  
Ergonova GmbH

**Thank you for purchasing Ergonova**

Please read this manual carefully before using and keep it properly for future reference.



## Introduction

### Introduction, scope and groups of application

EyeLime eye massager with its human-based design 180 degrees folding body design, convenient and easy for carry and storage. It adopts intelligent air pressure, micro-computer chip control technology. By kneading and massaging on eyes , it helps to add oxygen, lead meridian, promote the blood circulation of eyes, ease the pressure and fatigue, and accelerate metabolism to keep your eyes in the healthiest state.

### Scope of application

It kneads and massages the specified acupuncture point, so as to ease the pressure and fatigue, Improving nearsightedness, releasing eyestrain, and preventing nearsightedness. It has the effect of short sight prevention and can relief tension and pressure.

### Acupuncture point and massage

#### groups of application

Those suffering from near-sighted, weak-sighted or astigmatic

Those suffering from sight fatigue, pseudomyopia

Those suffering from insomnia and dream and neurasthenia

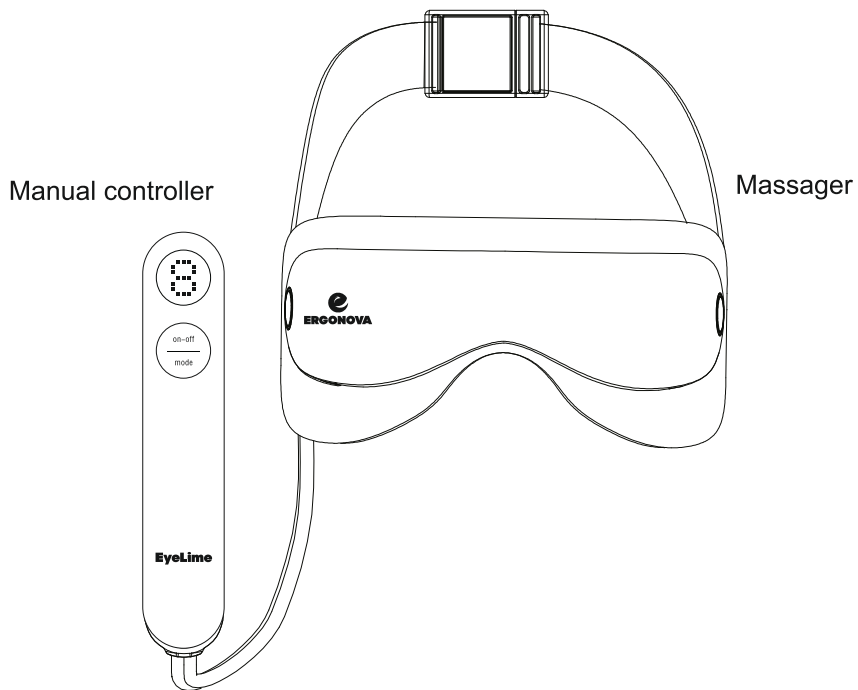
Those using eye for long time and feeling sight fatigue

Those suffering from black rims or crow's-feet

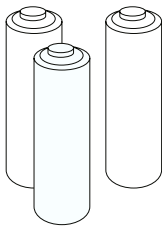
## Product configuration

### Product configuration

The massager includes: master unit, manual controller, power charger, battery, user manual, earphone, certificate of approval and warranty



3 batteryes AA

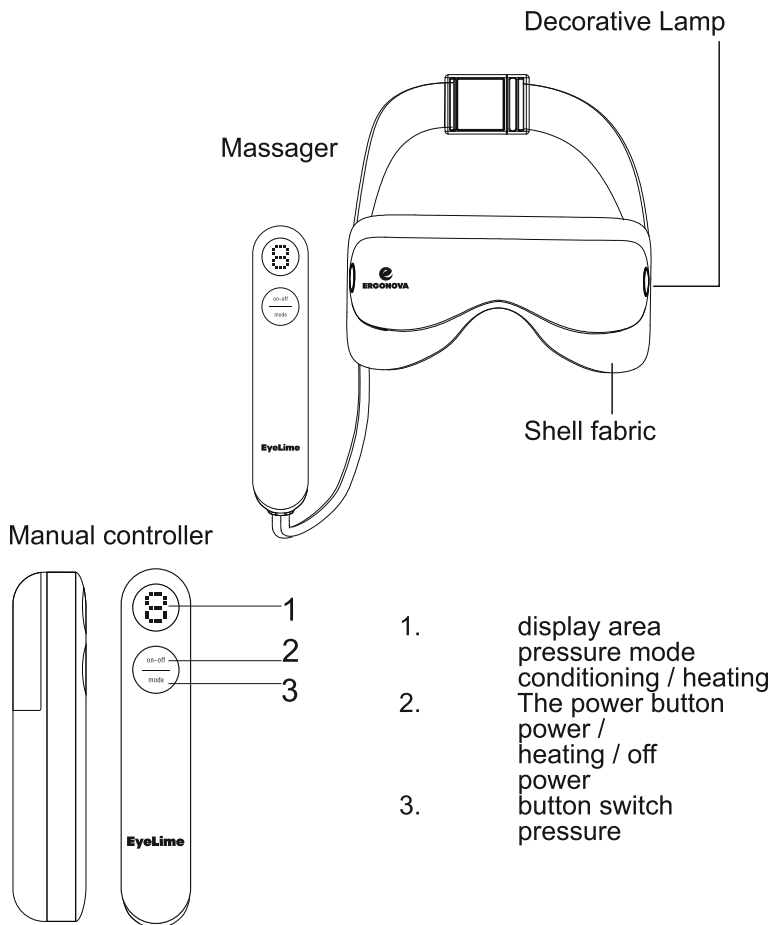


User manual



## Description and Features

1. Zone mode display of air pressure / heating
2. Power / select heating /power Off
3. Button to switch the air pressure



## Preparation & Operations

### Preparation

Please check the integrity of the machine and accessories.  
No damage on connection between handle and master unit  
Enough power  
No damage on power charger

### Operation

#### Power on

#### Installing the battery

Open the battery cover on the back of the manual controller  
Input 3 AA batteries in accordance with the anode and cathode indication  
Close the battery cover.

#### Power charger

Insert the column plug of the power charger into the power jack of the handle, while the other end is connected to the alternating current power supply.

#### Power adapter socket

#### Wear

Please at the eyes, wear the eye massager  
Adjust buckles and comfortable

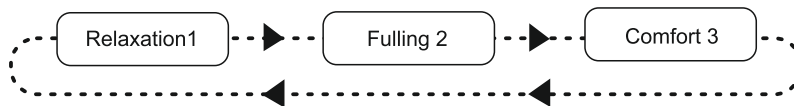
## Operations

Operation

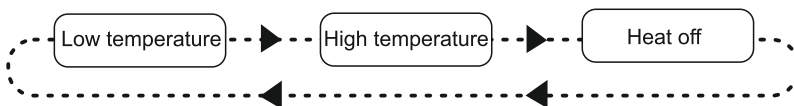
Default

air pressure 1 + low temperature foment massage for 15 minutes.  
Change the time, foment and air pressure mode by operating relative function keys manually according to demand.

Manual mode



Fomentation – press –Low temperature/ temperature /high temperature





## Precautions

Please do read this User's Manual carefully for correct and safe use of this massager.

1. Please do not use it when driving.
2. Please do not use this product in the environment with high temperature or humidity.
3. Be sure of taking off the contact lens before using.
4. Wear the device and then switch it on to avoid damaging the air bag due to overpressure.
5. Those suffering from eye diseases, such as glaucoma, pearl eye and detachment of retina can not use this product.
6. Those who have eye surgery can not use this product.
7. The persons suffering from strokes, hypertension, and hypotension do not use this product.
8. Sluggish patients, or people with physical or mental or intellectual disability are not allowed to use it.
9. Please use the DC4.5V stabilized voltage power supply provided by our company and pay attention to the safety. Battery can not be put into the battery box if using the external power supply.
10. Please take out the battery if its power is not enough or it will not be used for a long time, so as to avoid damage to the machine due to leakage of the battery fluid. Please put the waste battery into the designated recycling drum to avoid environment pollution. (Alkali battery is recommended.)
11. It is household electric health care product, thus can not be used for diagnose and cure or other commercial use.
12. If it requires cleaning, wipe it with cotton soaked in alcohol. Do not use water to wash the device.
13. When folding the main unit, never put anything in the center, or touch the center with your finger or any part of the body, to avoid damage or injury.

## Troubleshooting

### Troubleshooting

If there is any problem when you use the device, please follow the instructions below to check. If the problem still exists or the device can't work normally, please turn off the power supply and contact local service center. Do not disassemble or repair the device yourself.

Fault	Possible reason	Solutions
Unable to boot	Whether the cable is in Good condition	Check the status cable
	Whether battery is low	If yes, change battery
	Whether the battery is correctly installed	Please ensure the right electrode; make sure the battery is installed and fixed in the battery holder
	Whether the power charger is connected properly	Please ensure it is connected properly
Air press fomenting is too weak	Whether the battery is low	If yes, change battery <input type="checkbox"/> Make sure the battery is installed and fixed in the battery holder

Technical parameters ∠Power ∠Ideal environment ∠Dimension ∠N.W. ∠Power ∠Specifications	DC: 4.5V 1000mA Temperature: 5°C-40°C Relative Humidity: ≤80% Master unit: Length220mm×Width100mm×Height86mm Manual controller : Length 184 mm×Width 36mm×Height 39mm 458g 4.5W Magnetic field strength:50mT~250mT Fomentation:30°C~45°C
--	--

## Storage

### Storage

In case the storage period exceeds 6 months, please check it and power it on for half an hour.

Do not store close to floor, wall or roof.

Keep good ventilation condition and away from direct sunshine and corrosive gases.

### Transportation

The product has simple shockproof design and can be transported by air, railway, highway or ship; avoid rain, snow, impact, and always keep the right side up.

### Checking the power supply

-Check the power supply and do not switch on the device if the voltage exceeds the rated range of the device.

-Check the eyes cover and cable regularly. Stop using the device immediately if there is any breaking or rupture. Please send it to local service center.

### Maintenance

Take measures to prevent moisture, rats and pollution.

Switch off the device before cleaning the manual controller.

Put the device in safe place after using. Do not put heavy objects on the device.

Contact qualified technician if there is any fault. Do not disassemble the device yourself.

The warranty does not include batteries.

The warranty does not cover the following conditions.

## **Danke für den Kauf Ergonova**

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie und halten Sie sie richtig für die Zukunft.



# Einführung

Einleitung, Umfang und Gruppen von Anwendung

EyeLime Auge Massagegerät mit seiner Mensch-basiertes Design 180 Grad Faltkörper Design, bequem und leicht zu tragen und storage. It nimmt intelligentes Luftdruck, Mikro-Computer-Chip-Regeltechnik. Durch Kneten und Massieren auf die Augen, hilft es, Sauerstoff hinzuzufügen, führen meridian, fördern die Durchblutung der Augen, den Druck und Müdigkeit, und beschleunigen den Stoffwechsel, um Ihre Augen in den gesündesten Zustand zu halten.

Anwendungsbereich

Es knetet und massiert die angegebenen Akupunkturpunkt, um den Druck und die Müdigkeit zu erleichtern, Verbesserung Kurzsichtigkeit, Loslassen Überanstrengung der Augen und verhindert Kurzsichtigkeit. Es hat die Wirkung von Prävention und Kurzsichtigkeit kann Erleichterung Zug und Druck.

Akupunktur Punkt und Massage

Gruppen von Anwendung

Die Leiden von kurzsichtigen, Sehbehinderten oder Astigmatismus

Die Leiden von den Augen Müdigkeit, pseudomyopia

Diese leiden unter Schlaflosigkeit und Traum und Neurasthenie

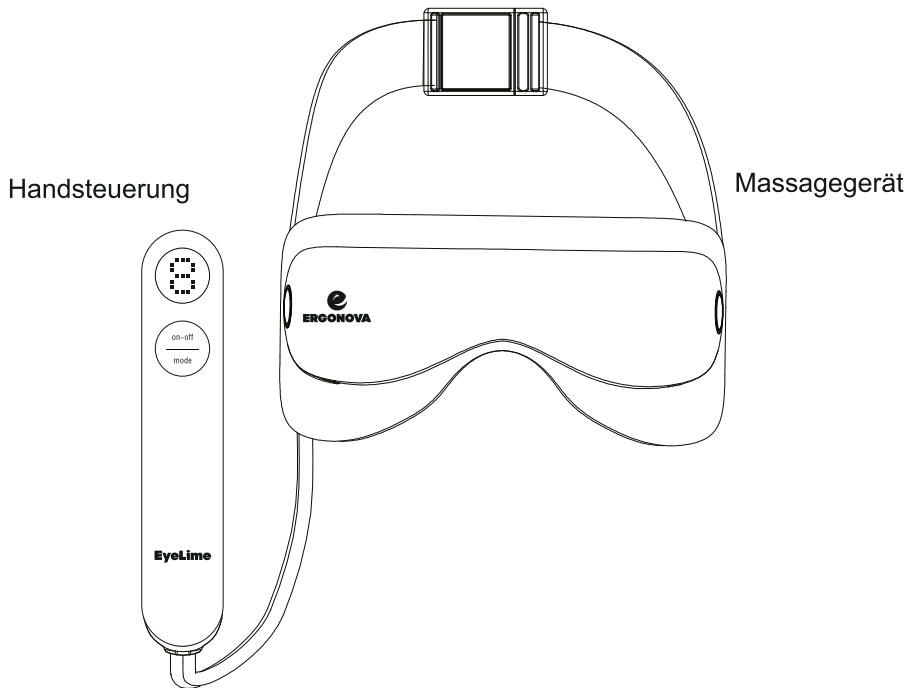
Diejenigen, mit Auge für lange Zeit und das Gefühl Anblick Müdigkeit

Die Leiden von schwarzen Felgen oder Krähenfüße

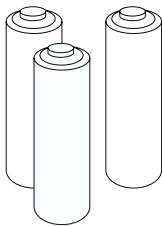
## Produkt-Konfiguration

### Produkt-Konfiguration

Das Massagegerät beinhaltet: Master-Einheit, manuelle Steuerung, Power Ladegerät, Akku, Bedienungsanleitung manua, Kopfhörer, Zulassungsbescheinigung und Garantie



3 batteries AA

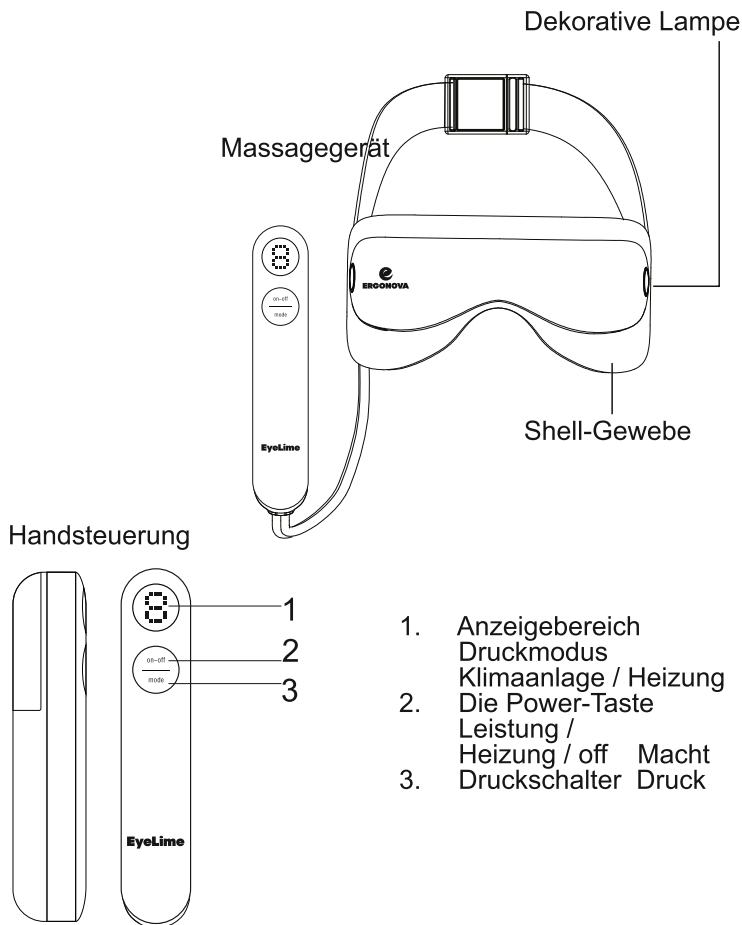


Bedienungsanleitung



## Beschreibung und Eigenschaften

1. Zone-Modus Anzeige von Luftdruck / Heizung
2. Power / Heizung / Strom Aus wählen
3. Knopf, um den Luftdruck zu wechseln



## Vorbereitung & Operations

### Vorbereitung

Bitte überprüfen Sie die Integrität der Maschine und Zubehör.  
Keine Beschädigung auf Verbindung zwischen Griff und Master-Einheit  
Genug Leistung  
Keine Schäden an Macht Ladegerät

### Betrieb

Power on  
Einsetzen der Batterie  
Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der manuellen Steuerung  
Eingang 3 AA-Batterien in Übereinstimmung mit der Anode und Kathode Angabe  
Schließen Sie die Akkuabdeckung.

### Power Ladegerät

Legen Sie die Spalte Stecker des Ladegeräts in die Steckdose des Griffs, während das andere Ende an den Wechselstrom-Versorgung angeschlossen ist.

### Anschluss für das Netzteil tragen

Bitte auf die Augen, tragen das Auge Massagegerät  
Adjust-Schnallen und komfortabel



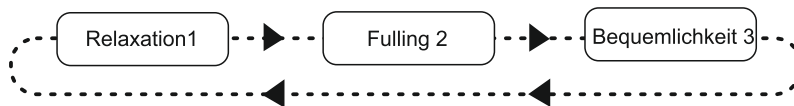
## Geschäftstätigkeit

Betrieb

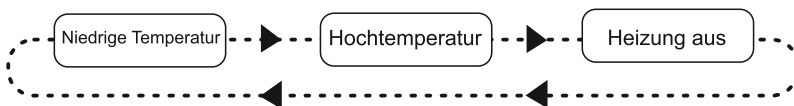
Standard

Luftdruck 1 + niedriger Temperatur schüren Massage für 15 Minuten.  
Ändern Sie die Zeit, schüren und Luftdruck durch Betätigen relativ  
Funktionstasten manuell nach Bedarf.

Handbetrieb



Fomentation - Presse-Low Temperatur / Temperatur / hoher  
Temperatur



## Vorsichtsmaßnahmen

Bitte beachten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen für die korrekte und sichere Verwendung dieses Massagegerät.

1. Bitte verwenden Sie es nicht beim Fahren.
2. Bitte verwenden Sie nicht dieses Produkt in einer Umgebung mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit.
3. Achten Sie darauf, von Abnehmen der Kontaktlinse vor dem Gebrauch.
4. Tragen Sie das Gerät aus und schalten Sie ihn dann, um eine Beschädigung des Airbags durch Überdruck.
5. Die Leiden von Augenerkrankungen wie Glaukom, Perle Auge und Ablösung der Netzhaut kann dieses Produkt nicht verwenden.
6. Diejenigen, die Augenchirurgie haben können dieses Produkt nicht verwenden.
7. Die Personen, die an Schlaganfällen, Bluthochdruck, Hypotonie und verwenden Sie nicht dieses Produkt.
8. Schleppende Patienten oder Menschen mit körperlichen oder geistigen oder geistiger Behinderung sind nicht erlaubt, es zu benutzen.
9. Bitte benutzen Sie den DC4.5V stabilisiertes Netzgerät von unserer Firma zur Verfügung gestellt und achten Sie auf die Sicherheit. Der Akku kann nicht in die Batterie-Box, wenn mit Hilfe der externen Stromversorgung gestellt werden.
10. Bitte nehmen Sie die Batterie heraus, wenn seine Macht ist nicht genug, oder es wird nicht für eine lange Zeit verwendet werden, um Schäden an der Maschine durch Leckage von der Batterieflüssigkeit zu vermeiden. Setzen Sie bitte die Altbatterien in den dafür vorgesehenen Recycling Trommel Umweltverschmutzung zu vermeiden. (Alkali-Batterie wird empfohlen.)
11. Es ist Haushalt elektrische Gesundheitsversorgung Produkt, kann daher nicht für die Diagnose und Heilung oder anderen Zwecken genutzt werden.
12. Wenn es gereinigt werden muss, wischen Sie sie mit Baumwolle in Alkohol getränkt wurde. Kein Wasser verwenden, um das Gerät zu waschen.
13. Beim Zusammenklappen das Hauptgerät, nie alles in der Mitte, oder berühren Sie die Mitte mit dem Finger oder einem beliebigen Teil des Körpers, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

## Fehlerbehebung

### Fehlerbehebung

Wenn es irgendein Problem gibt, wenn Sie das Gerät verwenden, folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen, um zu überprüfen. Wenn das Problem weiterhin besteht oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie bitte die Stromversorgung und wenden lokalen Service-Center. Nicht zerlegen oder zu reparieren, das Gerät selbst.

Fehler	Möglicher Grund	Lösungen
Unfähig zu booten	Ob das Kabel in Guter Zustand	Überprüfen Sie den Status Kabel
	Ob Batterie niedrig ist	Wenn ja, Batterie wechseln
	Ob die Batterie korrekt installiert	Bitte stellen Sie sicher die richtige Elektrode; sicherstellen, dass der Akku installiert ist und in der Batterie
	Ob die Macht Ladegerät richtig angeschlossen ist	Bitte stellen Sie sicher es richtig angeschlossen ist
Air Presse Schüren ist zu schwach	Ob die Batterie schwach ist	Wenn ja, ändern Batterie; Sicherstellen, dass die Batterie

Technische Parameter ▲Stromversorgung DC:  ▲Ideal Temperatur:  ▲Dimension Master-Gerät:   ▲N.W. 458g ▲Leistung 4.5W	4.5V 1000mA  5 ° C-40 ° C Relative Luftfeuchtigkeit: ≤80%  Length220mm × × Width100mm Height86mm Manuelle Steuerung: Länge 184 mm × Breite × Höhe 36mm 39mm
--	--

## Lagerung

### Lagerung

Bei der Lagerung von mehr als 6 Monaten überprüfen Sie sie bitte und schalten Sie es für eine halbe Stunde.

Nicht in der Nähe zu Boden, Wand oder Dach.

Sorgen Sie für gute Belüftung Zustand und weg von direktem Sonnenschein und korrosiven Gasen.

### Transport

Das Produkt verfügt über eine einfache stoßfest Design und kann per Flugzeug, Bahn, Autobahn oder Schiff transportiert werden; vermeiden regen, Schnee, Auswirkung und immer die richtige Seite nach oben.

### Überprüfen Sie die Stromversorgung

-Überprüfen Sie die Stromversorgung und nicht auf das Gerät einschalten, wenn die Spannung über dem Nenn-Reichweite des Geräts.

-Überprüfen Sie die Augen Abdeckung und Kabel regelmäßig. Stoppen Sie das Gerät sofort aus, wenn es irgendein Bruch oder Bruch. Bitte senden Sie es an lokalen Service-Center.

### Wartung

Ergreifen Sie Maßnahmen, um Feuchtigkeit, Ratten und Verschmutzung zu verhindern.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung des manuellen Steuerung.

Legen Sie das Gerät an einem sicheren Ort nach der Verwendung.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Kontakt qualifizierte Techniker, wenn es einen Fehler. Zerlegen Sie nicht das Gerät selbst zu.

Die Garantie umfasst keine Batterien.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die folgenden Bedingungen.